United States
Environmental Protection
Agency

La Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (EPA, por sus siglas en inglés) ha emitido un Plan Propuesto que identifica sus alternativas de limpieza preferidas para abordar la contaminación en el sitio del Superfondo del Parque Industrial Riverside. La propuesta de EPA aborda la intrusión de suelos, aguas subterráneas y vapor contaminados, así como la eliminación de desechos y limpieza de una alcantarilla inactiva para prevenir la liberación incontrolada de contaminadas al medio ambiente. **Un periodo de comentarios públicos de 30 días sobre el Plan Propuesto comienza el miércoles 22 de julio de 2020 y finaliza el viernes 21 de agosto de 2020.** Como parte del periodo de comentarios públicos, la **EPA llevará a cabo una reunión pública virtual sobre el Plan Propuesto el 5 de agosto de 2020 de 7:00-9:00 p.m.** Para obtener más información sobre cómo participar en la reunión pública, visite nuestro sitio de internet: www.epa.gov/superfund/riverside-industrial. Para participar por teléfono, por favor llame a la línea de conferencia, 315-565-0493, Código: 304001388#. Estamos solicitando a los participantes hagan un registro previo antes de la reunión en https://epa-riverside-proposed-plan.eventbrite.com o enviando un correo electrónico a Shereen Kandil, Coordinador de Participación Comunitaria, a kandil.shereen@epa.gov o llamándola al (212) 637-4333.

La alternativa preferida de la EPA incluye los siguientes componentes: (1) La reparación del suelo incluiría una excavación focalizada de los suelos contaminados con plomo con eliminación fuera del sitio. La alternativa también incluye una reparación de tapa y mamparo de ingeniería para contener los contaminantes restantes y prevenir nuevas exposiciones. (2) El remedio de aguas subterráneas incluiría un sistema de bombeo en todo el sitio para extraer las aguas subterráneas contaminadas para tratamiento y disposición fuera del sitio. (3) El remedio de intrusión de vapor incluiría monitorea del aire en los edificios ocupados existentes. También requiere que los futuros edificios sean construidos con una barrera de vapor u otra tecnología para sellar la superficie del suelo debajo de la nueva plancha del edificio para prevenir la intrusión de vapor. (4) El remedio de desechos incluiría la eliminación de tanques de almacenamiento subterráneos, suelos impactados por petróleo, petróleo acumulado en un sótano de un edificio abandonado, y deseos en contenedores. Los desechos serían transferidos a vehículos para su eliminación o reciclaje fuera del sitio para prevenir una liberación no controlada de desechos al medio ambiente. (5) El remedio de alcantarillado incluiría la limpieza y el lavado a presión en un pozo inactivo y tubería de alcantarillado. Los sedimentos depositados y el agua remanente en el pozo serían transferidos a vehículos para disposición o reciclaje fuera del sitio para prevenir la liberación no controlada de desechos al medio ambiente.

El costro proyectado de la alternativa propuesta de la EPA es $39 millones, con un cronograma de construcción de no más de un año por cada componente, con tiempo adicional para la operación y mantenimiento. La EPA espera que las partes responsables de la contaminación en el sitio paguen por y lleven a cabo la limpieza.

El Plan Propuesto y otros documentos del sitio están disponibles en el sitio de internet de la EPA: www.epa.gov/superfund/ riverside-industrial. El público también puede llamar a Shereen Kandil, Coordinadora de Participación Comunitaria de EPA para el proyecto al 212-637-4333 o enviar un correo electrónico a kandil.shereen@epa.gov, si tiene alguna pregunta y solicitar una copia por correo. Los comentarios escritos sobre el Plan Propuesto deben tener sello postal a más tardar del 21 de agosto de 2020 y deben enviarse por correo a Josh Smeraldi en la Oficina de la Región 2 de EPA, 290 Broadway, New York, New York 10007 o enviarse electrónicamente a la siguiente dirección: smeraldi.josh@epa.gov. El archivo del Registro Administrativo que contiene los documentos utilizados o en los que se basaron para desarrollar las alternativas y plan de limpieza preferido está disponible para revisión pública en el siguiente repositorio de información: Centro de Registros USEPA, 290 Broadway, New York, New York 10007.